

Pourquoi j'ai décidé d'apprendre l'hébreu

Pendant la seconde guerre mondiale, j'étais une petite fille de huit ans, j'habitais avec les membres de ma famille dans la ville de Harlem, une ville non loin d'Amsterdam, en Hollande. Presque chaque jour je rencontrais une jeune fille juive. Un jour, j'ai vu soudain que sur son habit se trouvait une étoile de David jaune sur laquelle il était écrit « juif ».

Je ne comprenais pas pourquoi elle était obligée de porter des habits avec une étoile de David. J'ai demandé à mes parents, et ils m'ont expliqué. Depuis lors, je béni toujours cette jeune fille dans mon cœur, et je ressens qu'elle comprends que je suis avec elle.

Un jour, le plus terrible de toute ma vie, je passais dans sa rue. Ce que j'ai vu là-bas, je ne peux pas l'oublier. Devant la maison de mon amie se trouvaient une voiture allemande et quelques soldats avec des fusils pointés. Sophia (c'est le nom de la jeune fille) et les membres de sa famille étaient obligés de monter dans les voitures, et ils ont disparu. C'était la dernière fois que je les voyais. En visite à « *Yad Vashem* » j'ai lu qu'ils avaient péri à Auschwitz et à Sobibor.

Pendant cette même guerre, mon père était conducteur de locomotive des trains Hollandais. Il a été tué d'un coup de feu. Pendant des années je n'ai pas beaucoup pensé à Sophia, jusqu'à ce que mon fils me raconte que dans sa classe il y a une jeune fille juive. Ils sont devenus amis, et nous sommes également des amis de ses parents depuis déjà plus de vingt ans. J'ai rejoint comme structure les organisations juives. Dans l'un de leurs journaux, j'ai lu que l'organisation « *Sar-èl* » cherche des volontaires pour travailler dans les bases de *Tsa'al* ou dans les hôpitaux israéliens.

A cet instant, j'ai pensé : « pendant la guerre je n'ai pu rien faire pour le bien de la société, et maintenant j'ai la possibilité d'agir ». Oui j'ai été la première volontaire de Hollande pour l'organisation « *Sar-èl* ». J'ai travaillé dans les bases de *Tsa'al* et j'ai nettoyé des tanks. J'ai travaillé dans les cuisines et j'ai effectué toutes sortes de tâches. J'ai travaillé dans les hôpitaux, mais il était difficile pour moi de parler avec les gens, parce que je ne connaissais pas assez l'hébreu.

Au départ, j'avais étudié à l'*oulpan* en hollandaise, une fois par semaine. Ensuite, j'ai étudié à Amsterdam les langues sémitiques : l'hébreu, l'araméen, le yiddish, la littérature et l'histoire juive. La deuxième année, j'ai reçu une bourse d'Angleterre, il m'a été permis d'étudier à Oxford. J'y ai étudié les matières juives.

L'année dernière j'ai terminé mes études à Amsterdam et j'ai reçu le diplôme de maîtrise. On étudiait l'hébreu biblique, talmudique, mishnique, l'hébreu médiéval, et l'hébreu contemporain, mais, je ne parle pas encore bien l'hébreu, et maintenant à l'*oulpan* accéléré j'espère apprendre à parler.

Je ne suis ni chrétienne, ni bouddhiste, ni islamiste. Donc, qui suis-je ?